



***Katedra ruského a francouzského jazyka***

**Pedagogická fakulta**

Západočeské univerzity v Plzni

Vešslavínova 42

306 19 Plzeň

tel. 377 63 6171

## PROTOKOL O HODNOCENÍ PRÁCE

**Práce** (co se nehodí, škrtněte): bakalářská

**Posudek** (co se nehodí, škrtněte): oponenta

**Práci hodnotil(a)**: PhDr. Jana Sováková, CSc.

**Práci předložil(a)**: Olga Bondarenko

**Název práce**: Ruské internetové sociální sítě

---

### 1. CÍL PRÁCE (uved'te, do jaké míry byl naplněn):

Jak autorka uvádí v úvodu cílem bakalářské práce bylo jednak shrnutí poznatků o sociálních sítích v Rusku a v České republice, jednak analýza gramatických a fonetických zvláštností tzv. olbanského jazyka a jeho vliv na gramotnost mládeže. Cíl byl splněn pouze částečně, neboť byl víceméně opomenut srovnávací aspekt, chybí slovníček překladových výrazů, který je anoncován v zadání.

### 2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):

Z hlediska obsahu práce není kompozičně vyvážená, např. v úvodní, teoretické kapitole je velká pozornost věnována ruským sítím (včetně informací o jejich zakladatelích), české sítě jsou zmíněny pouze marginálně. V dalším textu se autorka zabývá již jen jazykem ruského internetu, bylo by vhodné sledovat, má-li „olbanský“ jazyk ekvivalent v českém internetovém prostředí.

V praktické části autorka přejímá zřejmě poznatky z odborné literatury, např. není jasné prováděla-li anketní šetření sama (pak je třeba uvést konkrétní údaje) nebo se inspirovala již provedeným výzkumem, chybí zhodnocení. Stejně problematické je i uvedení diktátu v textu.

**3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):**

Práce působí fragmentárně, kompozičně nepromyšlená. Práce neobsahuje přílohy ani česko-ruský slovníček.

**4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):**

Kladně hodnotím, že bakalářská práce má do jisté míry informativní charakter, neboť fenomén „jazyka výrostků“ na internetu není obecně známý. Autorka je však příliš závislá na sekundární literatuře, přistupuje k ní nekriticky. Podíl samostatné práce je nedostačující.

**5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):**

1. Domníváte se, že „olbanský“ jazyk se bude dále vyvíjet nebo je to pouze jev okrajový?
2. Nacházíte jistou podobnost mezi tzv. zaumnym jazykem modernistických básníků a „olbanským“ jazykem?

**6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA (výborně, velmi dobře, dobře, nevyhověl):** dobře

Datum: 23. 8. 2016

Podpis:

